

Association Mont Sujet Libre

Statuts

Version : 07. Mai 2026

Forme juridique, but et siège

Art. 1

Sous le nom de « Mont Sujet libre » il est créé une association à but non lucratif et à d'utilité publique régie par les présents statuts et par les articles 60 et suivants du Code civil suisse.

Les présents statuts sont rédigés en français et en allemand. Les deux versions font en principe foi.

En cas de divergence d'interprétation, la version française fait foi. Les communications officielles de l'association se font généralement en français et en allemand. Le comité peut, pour des raisons pratiques, déterminer la langue dans laquelle les documents de travail internes sont rédigés.

Art. 2

L'association a pour but de :

- Préserver le paysage et le patrimoine naturel de la région du Mont-Sujet, du Plateau de Diesse, du Chasseral, de la Montagne de Douanne et des alentours.
- Informer et prévenir la population des risques et des conséquences de l'implantation d'installations industrielles, notamment éoliennes.

Verein Mont Sujet Libre

Statuten

Fassung: 07. Mai 2026

Rechtsform, Zweck und Sitz

Art. 1

Unter dem Namen «Mont Sujet Libre» wird ein gemeinnütziger, nicht gewinnorientierter Verein gegründet, der sich nach den vorliegenden Statuten sowie nach den Artikeln 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches richtet.

Die vorliegenden Statuten sind in Französisch und Deutsch verfasst. Grundsätzlich sind beide Fassungen massgebend.

Bei Auslegungsunterschieden ist die französische Fassung massgebend. Die offiziellen Mitteilungen des Vereins erfolgen in der Regel in Französisch und Deutsch. Der Vorstand kann aus praktischen Gründen festlegen, in welcher Sprache die internen Arbeitsunterlagen verfasst werden.

Art. 2

Der Verein hat folgende Ziele:

- Erhaltung der Landschaft und des Naturerbes der Region Mont Sujet, des Plateau de Diesse, des Chasseral, des Twannbergs und deren Umgebung.
- Aufklärung und Warnung der Bevölkerung vor den Risiken und Folgen der Errichtung von Industrieanlagen, insbesondere von Windkraftanlagen.

- Préserver la santé et la sécurité des habitants du site et la valeur de leurs propriétés foncières.
- Empêcher la détérioration du site, de ses attraits touristiques, sportifs et récréatifs.
- Collaborer avec les autres associations à buts analogues.
- Défendre les intérêts de ses membres.

Art. 3

Le siège de l'association est **situé dans une commune de la zone définie à l'article 2, point 1 et est déterminé par le comité**. Sa durée est illimitée.

Organisation

Art. 4

Les organes de l'association sont :

- l'assemblée générale;
- le comité;
- l'organe de contrôle des comptes.

Art. 5

Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations ordinaires ou extraordinaires de ses membres, des dons, ou legs, par des produits des activités de l'association et, le cas échéant, par des subventions des pouvoirs publics. Ses engagements sont garantis par ses biens, à l'exclusion de toute responsabilité personnelle de ses

- Die Gesundheit und Sicherheit der Anwohner sowie den Wert ihrer Grundstücke zu schützen.
- Die Beeinträchtigung des Gebiets zu verhindern, namentlich seiner touristischen, sportlichen und weiteren Freizeit-Angebote.
- Mit anderen Vereinen mit ähnlichen Zielen zusammenzuarbeiten.
- Die Interessen seiner Mitglieder zu vertreten.

Art. 3

Der Sitz des Vereins befindet sich in einer Gemeinde des in Artikel 2 Absatz 1 definierten Gebiets und wird vom Vorstand festgelegt. Die Dauer des Vereins ist unbefristet.

Organisation

Art. 4

Die Organe des Vereins sind:

- die Generalversammlung;
- der Vorstand;
- die Rechnungsprüfungsstelle.

Art. 5

Die Mittel des Vereins setzen sich zusammen aus den ordentlichen oder außerordentlichen Beiträgen seiner Mitglieder, aus Spenden oder Vermächtnissen, aus den Erträgen der Vereinsaktivitäten und gegebenenfalls aus öffentlichen Zuschüssen. Für seine Verbindlichkeiten haftet der Verein mit seinem Vermögen, unter Ausschluss jeglicher persönlichen Haftung seiner Mitglieder. Das

membres. L'exercice social commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

Membres

Art. 6

Peuvent être membres toutes les personnes ou organismes intéressés à la réalisation des objectifs fixés par l'art. 2.

Art. 7

L'association est composée de :

- membres individuels;
- membres soutien;
- membres collectifs.

Art. 8

Les demandes d'admission sont adressées au comité qui les agrée ou non. Le comité admet les nouveaux membres et en informe l'assemblée générale.

Art. 9

La qualité de membre se perd : a) par la démission. Dans tous les cas la cotisation de l'année reste due. b) par l'exclusion pour de justes motifs. L'exclusion est du ressort du comité. La personne concernée peut recourir contre cette décision devant l'assemblée générale. Le non paiement répété des cotisations (deux ans) entraîne l'exclusion de l'association.

Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres.

Mitglieder

Art. 6

Mitglieder können alle Personen oder Organisationen werden, die an der Verwirklichung der in Art. 2 festgelegten Ziele interessiert sind.

Art. 7

Der Verein setzt sich zusammen aus:

- Einzelmitgliedern;
- Fördermitgliedern;
- Kollektivmitgliedern.

Art. 8

Aufnahmeanträge sind an den Vorstand zu richten, der über deren Annahme entscheidet. Der Vorstand nimmt neue Mitglieder auf und informiert die Generalversammlung darüber.

Art. 9

Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch Austritt. In jedem Fall bleibt der Jahresbeitrag geschuldet. b) durch Ausschluss aus triftigen Gründen. Der Ausschluss liegt in der Zuständigkeit des Vorstands. Die betroffene Person kann gegen diesen Beschluss vor der Generalversammlung Einspruch erheben. Die wiederholte Nichtzahlung der Beiträge (zwei Jahre) führt zum Ausschluss aus dem Verein.

Assemblée générale

Art. 10

L'assemblée générale est le pouvoir suprême de l'association. Elle comprend tous les membres de celle-ci. Les membres soutien n'ont pas de droit de vote.

Art. 11

Les compétences de l'assemblée générale sont les suivantes. Elle :

- adopte et modifie les statuts;
- élit les membres du comité et de l'organe de contrôle des comptes;
- détermine les orientations de travail et dirige l'activité de l'association;
- approuve les rapports, adopte les comptes et **vote le budget**
- donne décharge de leur mandat au comité et à l'organe de contrôle des comptes;
- fixe la cotisation annuelle des membres individuels et des membres collectifs;
- prend position sur les autres projets portés à l'ordre du jour.

L'assemblée générale peut saisir ou être saisie de tout objet qu'elle n'a pas confié à un autre organe.

Art. 12

Les convocations aux assemblées sont adressées aux membres par écrit, notamment par courrier postal ou électronique (e-mail), au moins 20 jours à l'avance par le comité. Le comité peut convoquer des assemblées générales extraordinaires aussi souvent que le besoin s'en fait sentir.

Art. 13

Generalversammlung

Art. 10

Die Generalversammlung ist das oberste Organ des Vereins. Sie setzt sich aus allen Mitgliedern des Vereins zusammen. Fördermitglieder haben kein Stimmrecht.

Art. 11

Die Generalversammlung hat folgende Befugnisse: Sie:

- beschließt und ändert die Statuten;
- wählt die Mitglieder des Vorstands und der Rechnungsprüfungsstelle;
- legt die Arbeitsrichtlinien fest und leitet die Tätigkeit des Vereins;
- genehmigt die Berichte, verabschiedet die Jahresrechnung und beschließt das Budget
- erteilt dem Vorstand und der Rechnungsprüfungsstelle Entlastung;
- legt den Jahresbeitrag für Einzel- und Kollektivmitglieder fest;
- nimmt zu den übrigen auf der Tagesordnung stehenden Geschäften Stellung.

Die Generalversammlung kann jedes Geschäft behandeln oder damit b

Art. 12

Die Einladungen zu den Versammlungen werden den Mitgliedern vom Vorstand mindestens 20 Tage im Voraus schriftlich, insbesondere per Post oder E-Mail, zugestellt. Der Vorstand kann außerordentliche Generalversammlungen so oft einberufen, wie es erforderlich ist.

L'assemblée est présidée par un membre du comité.

Art. 14

Les décisions de l'assemblée générale sont prises à la majorité simple des membres individuels et collectifs présents. Un membre collectif dispose d'une voix. **En cas d'égalité des voix, le vote est répété une fois. Si l'égalité persiste, l'objet est considéré comme rejeté.**

Art. 15

Les votations ont lieu à main levée. À la demande de 5 membres au moins, elles auront lieu au scrutin secret. Il n'y a pas de vote par procuration.

Art. 16

L'Assemblée se réunit au moins une fois par an sur convocation du comité.

Art. 17

L'ordre du jour de cette assemblée annuelle (dite ordinaire) comprend nécessairement :

- le rapport du comité sur l'activité de l'association pendant l'année écoulée;
- les rapports de trésorerie et de l'organe de contrôle des comptes;
- l'élection des membres du comité (**pour ceux dont l'élection ou la réélection est due, voir Art.21**) et de l'organe de contrôle des comptes;
- les propositions individuelles.

Art. 18

Art. 13

Die Versammlung wird von einem Vorstandsmitglied geleitet.

Art. 14

Die Beschlüsse der Generalversammlung werden mit einfacher Mehrheit der anwesenden Einzel- und Kollektivmitglieder gefasst. Ein Kollektivmitglied verfügt über eine Stimme. Bei Stimmgleichheit wird die Abstimmung einmal wiederholt. Bleibt die Stimmgleichheit bestehen, gilt der Antrag als abgelehnt.

Art. 15

Die Abstimmungen erfolgen durch Handzeichen. Auf Antrag von mindestens fünf Mitgliedern finden sie in geheimer Abstimmung statt. Eine Stimmabgabe durch Bevollmächtigte ist nicht zulässig.

Art. 16

Die Versammlung tritt mindestens einmal jährlich auf Einberufung des Vorstands zusammen.

Art. 17

Die Tagesordnung dieser jährlichen (sogenannten ordentlichen) Versammlung umfasst zwingend:

- den Bericht des Vorstands über die Tätigkeit des Vereins im vergangenen Jahr;
- die Berichte des Kassiers und der Rechnungsprüfungsstelle;
- die Wahl der Vorstandsmitglieder (für diejenigen, deren Wahl oder Wiederwahl fällig ist, siehe Art. 21) und der Rechnungsprüfungsstelle;
- die Einzelanträge.

Le comité est tenu de porter à l'ordre du jour de l'assemblée générale (ordinaire ou extraordinaire) toute proposition d'un membre présentée par écrit au moins 10 jours à l'avance.

Art. 19

L'Assemblée générale extraordinaire se réunit sur convocation du comité ou à la demande d'un cinquième des membres de l'association.

Comité

Art. 20

Le comité exécute et applique les décisions de l'assemblée générale. Il conduit l'association et prend toutes les mesures utiles pour que le but fixé soit atteint. Le comité statue sur tous les points qui ne sont pas expressément réservés à l'assemblée générale.

Art. 21

Le comité se compose au minimum de trois membres, nommés pour deux ans par l'Assemblée générale. Ces membres sont rééligibles. Le comité se constitue lui-même. Il se réunit autant de fois que les affaires de l'association l'exigent.

Art. 22

L'association est valablement engagée par la signature collective de deux membres du comité.

Art. 23

Le comité est chargé :

Art. 18

Der Vorstand ist verpflichtet, jeden Antrag eines Mitglieds, der mindestens 10 Tage im Voraus schriftlich eingereicht wurde, auf die Tagesordnung der Generalversammlung (ordentliche oder außerordentliche) zu setzen.

Art. 19

Die außerordentliche Generalversammlung tritt auf Einberufung des Vorstands oder auf Antrag eines Fünftels der Vereinsmitglieder zusammen.

Vorstand

Art. 20

Der Vorstand führt die Beschlüsse der Generalversammlung aus und setzt sie um. Er leitet den Verein und ergreift alle erforderlichen Maßnahmen, damit der festgelegte Zweck erreicht wird. Der Vorstand entscheidet über alle Angelegenheiten, die nicht ausdrücklich der Generalversammlung vorbehalten sind.

Art. 21

Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern, die von der Generalversammlung für zwei Jahre gewählt werden. Diese Mitglieder sind wiederwählbar. Der Vorstand konstituiert sich selbst. Er tritt so oft zusammen, wie es die Angelegenheiten des Vereins erfordern.

Art. 22

Der Verein wird durch die kollektive Unterschrift von zwei Vorstandsmitgliedern rechtsgültig vertreten.

- de prendre les mesures utiles pour atteindre les objectifs visés;
- de convoquer les assemblées générales ordinaires et extraordinaires;
- de prendre les décisions relatives à l'admission et à la démission des membres ainsi qu'à leur exclusion éventuelle;
- de veiller à l'application des statuts, de rédiger les règlements et d'administrer les biens de l'association.

Art. 24

Le comité est responsable de la tenue des comptes de l'association.

Art. 25

Le comité engage les collaborateurs salariés et bénévoles de l'association. Il peut confier à toute personne de l'association ou extérieure à celle-ci un mandat limité dans le temps.

Organe de contrôle

Art. 26

L'organe de contrôle des comptes vérifie la gestion financière de l'association et présente un rapport à l'assemblée générale. Il se compose de **deux vérificateurs** élus par l'assemblée générale.

Dissolution

Art. 27

Art. 23

Der Vorstand hat folgende Aufgaben:

- die erforderlichen Maßnahmen zur Erreichung der angestrebten Ziele zu ergreifen;
- die ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlungen einzuberufen;
- Entscheidungen über die Aufnahme und den Austritt von Mitgliedern sowie über deren allfälligen Ausschluss zu treffen;
- für die Einhaltung der Statuten zu sorgen, Reglemente zu erlassen und das Vereinsvermögen zu verwalten.

Art. 24

Der Vorstand ist für die Buchführung des Vereins verantwortlich.

Art. 25

Der Vorstand stellt die angestellten und ehrenamtlichen Mitarbeiter des Vereins ein. Er kann jeder Person innerhalb oder außerhalb des Vereins ein befristetes Mandat übertragen.

Rechnungsprüfungsorgan

Art. 26

Das Rechnungsprüfungsorgan überprüft die Finanzverwaltung des Vereins und erstattet der Generalversammlung Bericht. Es besteht aus zwei Rechnungsprüfern, die von der Generalversammlung gewählt werden.

La dissolution de l'association est décidée par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des membres présents. L'actif éventuel sera attribué à un organisme se proposant d'atteindre des buts analogues.

Les présents statuts ont été adoptés par l'assemblée constitutive du 03 juillet 2023 à Diesse **et modifié lors de l'assemblée générale extraordinaire du 7. mai 2026 à Nods**

Les membres du comité

Niklaus Schmid Christian Lecomte Daniel Clénin

Auflösung

Art. 27

Die Auflösung des Vereins wird von der Generalversammlung mit einer Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder beschlossen. Ein allfälliges Vermögen wird einer Organisation zugewiesen, die sich für ähnliche Ziele einsetzt.

Die vorliegenden Statuten wurden von der Gründungsversammlung am 3. Juli 2023 in Diesse verabschiedet und an der ausserordentlichen Generalversammlung am 7. Mai 2026 in Nods ergänzt und angepasst.

Die Mitglieder des Vorstands

Niklaus Schmid Christian Lecomte Daniel Clénin

